

El fin de la *história para ninar gente grande*¹. La obra *Plaza del Mundo. Historia informal de Brasil*

O fim da *história para ninar gente grande*.
A obra *Plaza del Mundo. Historia informal de Brasil*

The end of história para ninar gente grande.
The book Plaza del Mundo. Historia informal de Brasil

AUTOR

José Manuel
Santos Pérez*
manuel@usal.es

* Profesor titular de Historia de América del Departamento de Historia Medieval, Moderna y Contemporánea de la USAL. Co-director de la REB.

Sixirei Paredes. C. (2019). *Plaza del mundo. La historia informal de Brasil*. Madrid: Editorial Verbum.

RESUMO:

Carlos Sixirei acaba de publicar *Plaza del Mundo. Historia informal de Brasil*, primera historia integral de Brasil escrita por un historiador español. En sus muchas páginas el libro examina la historia de la primera potencia de América Latina desde la prehistoria hasta el *impeachment* de Dilma Rousseff en 2016. Un completo análisis de la realidad económica, política, social y cultural de Brasil en perspectiva histórica, que ayuda a descifrar la gran complejidad de este país de tamaño continental.

RESUMEN:

Carlos Sixirei acaba de publicar *Plaza del Mundo. Historia informal de Brasil*, o primeiro manual de história do Brasil escrita por um historiador espanhol. Em suas muitas páginas, o livro examina a história da primeira potência latino-americana desde a pré-história até o *impeachment* de Dilma Rousseff em 2016. Uma análise completa da realidade econômica, política, social e cultural do Brasil em perspectiva histórica, que ajuda a decifrar a grande complexidade deste país de tamanho continental.

ABSTRACT:

Carlos Sixirei has just published *Plaza del Mundo. Historia informal de Brasil*, the first comprehensive history of Brazil written by a Spanish historian. In its many pages, the book examines the history of the first Latin American power from prehistory to the impeachment of Dilma Rousseff in 2016. A complete analysis of the economic, political, social and cultural reality of Brazil in historical perspective, which helps to decipher the great complexity of this country of continental size.

La historia de Brasil es asunto poco conocido en España. Apenas existen asignaturas específicamente de historia de este país en los grados de las universidades españolas, siendo Salamanca una de las pocas excepciones. En las librerías es difícil encontrar libros de referencia que den panorámicas amplias de la historia del gran país de América del Sur. La más antigua es la *Breve historia contemporánea de Brasil*, de Francisco Iglesias, aparecida en 1994. Durante muchos años tuvimos como referencia ineludible el libro escrito por Boris Fausto, publicado en Brasil como *História do Brasil*, y en España por Alianza América en una versión abreviada, con el título *Brasil de colonia a democracia*, hoy difícil de encontrar. Fue por tanto de la mayor importancia la iniciativa que tomamos Carlos Guilherme Mota, Adriana Lopez y yo mismo como traductor, de ofrecer una versión en español del libro aparecido en Brasil en 2008: *História do Brasil: uma interpretação*. Esta versión apareció en España en 2009 publicada por la Editora de la Universidad de Salamanca con el título *Historia de Brasil, una interpretación*. Esta obra ofrecía un panorama amplio, bien construido, con datos relevantes y actualizados de la realidad brasileña desde tiempos coloniales hasta el gobierno Lula y venía a paliar una enorme carencia en esta temática. En 2016 apareció Brasil una biografía, la traducción a español del libro de Lilia Moritz Schwarcz y Heloisa Starling, que ya había causado un gran impacto en Brasil por combinar de manera hábil la "gran historia" con la historia de lo cotidiano. El historiador español, gallego de origen, Carlos Sixirei Paredes, suma ahora a esta corta lista de títulos el monumental libro que acaba de publicar en la editorial Verbum, con el título *Plaza del Mundo. Historia informal de Brasil*.

Se trata de un libro excepcional por varios motivos: en primer lugar, por su tamaño, 1188 páginas, que deja pequeñas las historias anteriores publicadas en nuestro país, la mayor de las cuales, de Mota y Lopez, alcanza las 724 páginas. En segundo lugar, por ser la primera historia de Brasil escrita por un historiador español y que va dirigida específicamente al público hispano. Todas las anteriores son traducciones o versiones de sus originales brasileñas. En tercer lugar, por su calidad y enfoque: ofrece una pormenorizada visión de los distintos periodos históricos con rigor historiográfico, abundante y actualizada bibliografía (listado específico en cada capítulo) y extensas páginas de contextualización de los procesos históricos en su entorno atlántico, latinoamericano y mundial, dando en cada capítulo lecciones magistrales de un conocimiento enciclopédico, y sin embargo actual y atractivo de la realidad latinoamericana en general y brasileña en particular.

No en vano Carlos Sixirei es un historiador de largo recorrido, que comenzó su carrera con una tesis sobre Getúlio Vargas en la Universidad Complutense (*El Brasil de Vargas, (1930-1945)*, de 1988), y continuó con su labor docente en la Universidad de Vigo (campus de Ourense) donde ha formado a generaciones de estudiantes. Su obra abarca muy diferentes temas, centrados en diversos países latinoamericanos como Colombia (*La violencia en Colombia, 1990-2002: antecedentes y desarrollo histórico*), pero también ha publicado una completa historia de América (*Historia de América: desde as orixes aos tempos actuais*). Todos estos amplios conocimientos de la historia y la realidad latinoamericana se reflejan en la obra, que en este apartado supera a las historias anteriores, si bien la de autoría de Carlos Guilherme Mota y Adriana Lopez no se queda muy atrás en esta cuestión.

Como se ha comentado, llama la atención el tamaño del libro, 1188 páginas, distribuidas de la siguiente manera: 390 páginas para el periodo preeuropeo y colonial (10.000 a.C.-1822); 171 para el periodo del Imperio del Brasil (1822-1889); 622 para el periodo republicano (1889-2016). Es evidente el mayor interés por el periodo a partir de 1889, fruto de la trayectoria del autor y de su afán por llegar a entender en su enorme complejidad económica, política, social y cultural el Brasil contemporáneo. Esta es quizás la mayor aportación de esta obra gigante. Carlos Sixirei

PALAVRAS-CHAVE

Historia; Brasil; política; sociedade; cultura.

PALABRAS CLAVE

História; Brasil; política; sociedade; cultura.

KEYWORDS

History; Brazil; politics; society; culture.

Recibido:
10/11/2019

Aceptado:
15/12/2019

Dilma. Aunque no llega a comentar la victoria de Jair Bolsonaro en 2018, nos deja un análisis pormenorizado de las diferentes causas que formaron esta especie de “tormenta perfecta” que llevó a la situación de convulsión política y social del país en la actualidad. En el último capítulo, “Intelectuales, sindicalistas y guerrilleras. De FHC a Dilma Rousseff”, con la precisión de un cirujano, Carlos Sixirei nos conduce por los dos mandatos de Cardoso, los dos de Lula y el uno y medio de Dilma Rousseff. Sin mostrarse adepto a ninguno de estos protagonistas políticos, Sixirei nos deja algunos comentarios dignos de destacar: Lula, según él, es el político brasileño más importante de los últimos sesenta años. Lula, “que no era un Braganza implícito o explícito, como todos sus antecesores en el cargo, tenía una imagen de hombre honrado”, afirma el autor (p. 1138). Lo compara con Vargas (solo Vargas y Lula tienen “marcas” para referirse a sus periodos: *varguismo* y *lulismo*). Al igual que Vargas, que refundó la república superando las oligarquías estatales, Lula refundó la república porque demostró que era posible otra política sin salirse del cuadro constitucional. Lo sitúa en el contexto de la ola populista latinoamericana: “un socialdemócrata con dosis de populismo”, aunque en sus palabras, en Brasil “el que no sea populista, que tire la primera piedra” (p. 1135). Lula fue un político reformista, sin cambiar lo esencial. Pone el acento en el talón de Aquiles del sistema brasileño: no es tarea fácil hacer reformas sin tocar un sistema político que hace muy difícil que un partido se alce con la mayoría en el parlamento. Si en España nos parece que la situación actual de ingobernabilidad es fruto de la existencia de unos 15 partidos en el congreso, imaginen en Brasil donde hay en este momento 28. Dilma Rousseff es harina de otro costal. Responsable durante años del ministerio de Industria, Minas y Energía, jefa de la casa civil después, formaría parte según Sixirei del sector desarrollista dentro del gobierno, aquel que hizo oídos sordos a los ambientalistas que alertaban sobre los excesos de la sobreexplotación de la Amazonia y de los proyectos faraónicos en infraestructuras hidroeléctricas y *rodovias* que se anunciaban para la región. Por otro lado, recuerda que, en parte, el saqueo de Petrobrás y su conversión en un pozo sin fondo de corruptelas varias, resultó de la orden dada por Dilma de que sus proveedores fueran exclusivamente nacionales, los “campeones nacionales” como se llamaba a estas empresas, entre otras Odebrecht, que dejó un reguero de tramas de corrupción que salpicaron a toda la clase política brasileña (casi sin excepción) y cuya mancha se extendió a países vecinos como Perú, Colombia o Ecuador y tuvo reverberaciones hasta en Estados Unidos. Por supuestos tratos de favor de esta empresa fue condenado Lula a más de nueve años de cárcel, en un pintoresco juicio en el que los fiscales presentaron las “pruebas” en *PowerPoint*.

Los que el autor denomina “agujeros” de los gobiernos del *Partido dos Trabalhadores* (PT) acabaron siendo los ingredientes de la tormenta perfecta de 2014-2016. Se produjo un *cocktail* letal: una presidenta sin capacidad para trabar alianzas firmes (“excelente gestora pero no caía bien”); una profunda crisis económica (derivada en parte de la dependencia de Brasil de la exportación de materias primas y de los vaivenes cambiarios que sufre el real); un limitado ascenso de capas pobres a las clases medias bajas que, sin embargo, no tenían servicios públicos de calidad ni tampoco forma de pagar los servicios privados de la clase media; una clase media que se vio amenazada en sus pequeñas conquistas (movimiento *Classe média sofre*); un rechazo por parte de la clase media-alta al limitado acceso que se dio a la población pobre, normalmente mestiza o negra, a las zonas “exclusivas” (aeropuertos, shopping centers, universidades, ¡¡¡panema!!); un aumento constante de la violencia endémica en la periferia de las grandes ciudades y la sensación de amenaza en que viven los habitantes de esas ciudades; y finalmente la enorme corrupción, que como bien señala Sixirei, no fue producto exclusivo de los gobiernos *petistas*, pero que produjo una demonización de Lula, Dilma y el PT. Todo ello produjo “la revuelta conservadora de la clase media”, que, aunque el libro no lo recoge, fue una de las causas principales de la victoria de Bolsonaro en octubre del 2018.

No solo destaca el libro por su fino análisis de la realidad brasileña más contemporánea. La obra se distancia de las historias al uso por muchas razones. En primer lugar, por su título: *Plaza del mundo. Historia informal de Brasil*. Llama la atención que un autor fundamentalmente contemporaneista, tenga el conocimiento que Sixirei demuestra de las fuentes y crónicas de época colonial. El término “Plaza del Mundo” está extraído del *Diálogo de las Grandezas de Brasil* (Diálogo III), obra de 1618 atribuida al cristiano-nuevo Ambrósio Fernandes Brandão. En ella, el interlocutor principal, Brandonio, define a Brasil como “plaza del mundo” cuando le habla a Alviano, el otro dialogante, de las capacidades del comercio de la colonia portuguesa en América, adonde llegan productos y comerciantes de todas las partes del mundo. En cuanto a la otra parte del binomio del título: *Historia informal de Brasil*, se refiere a la intención del autor de realizar una historia

desde abajo, en la que no solo se presentan los grandes personajes y los eventos conocidos por todos, sino que quiere escarbar en la “informalidad” de una sociedad compleja en la que hubo, históricamente, muchos y muy diversos actores. Indígenas, esclavos, *bandeirantes*, reyes, emperadores, sindicalistas, cantantes, pintores, políticos, ensayistas, mujeres y hombres, tantos y tan diversos personajes desfilan por las páginas del libro, rompiendo así con aquella historia “oficial” de Brasil que ha sido recientemente definida como *história para ninar gente grande*.

Es también diferente esta obra por la extensa introducción historiográfica, que demuestra el dominio de la materia del autor, y que resultará muy útil para profesores y estudiantes. La única laguna es que no menciona la corriente denominada *Antigo Regime nos trópicos*, de historiadores como João Fragoso, tan en boga en los estudios sobre el periodo colonial de Brasil en los últimos años. El recuento historiográfico se hace por periodos y por países, con lo que se hace justicia a las diferentes escuelas de “brasilianistas” que en el mundo son o han sido, incluida la española, de la que Sixirei Paredes es miembro fundamental.

El libro destaca también por la capacidad del autor para mostrar una distancia sobre lo que narra, al mismo tiempo que conoce (y siente pasión) por el objeto de estudio. Huye de los planteamientos nacionalistas tan al uso en la historiografía brasileña. Derriba mitos: ni la independencia fue pacífica ni Brasil es el modelo de la “democracia racial”. Como decimos, a pesar de ser Sixirei un autor fundamentalmente contemporaneista, demuestra un gran conocimiento del periodo colonial, al que dedica muchas y extraordinarias páginas. Tanto en esta sección titulada “Brasil colonia” como en las demás del libro, destaca la inclusión de fuentes de época, testimonios directos, con los que ilustra perfectamente el asunto tratado. Tenemos testimonios de los jesuitas, de los cronistas, de las autoridades reales... En el siglo XIX de los parlamentarios, de miembros de la familia real, de políticos o militares. En el siglo XX, aparecen los discursos de Vargas, las *marchinhas* de carnaval, los *sambas* más escuchados en cada momento.

Prueba de la originalidad del libro es su enfoque al tratar algunos de los periodos más importantes de la Historia de Brasil. La huida de la corte portuguesa de Lisboa y su instalación en Brasil se analizan al final del periodo colonial y no en un capítulo aparte sobre independencia, elección absolutamente correcta que vincula estos hechos al derrumbe del imperio colonial portugués y no al surgimiento de los estados-nación liberales, cuestión que tardará, en el caso de Brasil, años en dar resultado. También las revueltas consideradas erróneamente como “pre-independentistas” forman parte de los últimos estertores del imperio portugués y no se presentan como la teleológica antesala de una futura independencia. El periodo de las Regencias y sus múltiples conflictos regionales, que casi dieron al traste con el proyecto bragantino de un imperio unido, no tienen una sección o capítulo aparte, sino que son tratadas en un apartado sobre “separatismo y centralismo”. Si bien las causas de esas revueltas tuvieron ingredientes más complejos, no deja de ser este un planteamiento novedoso e interesante para analizar este fenómeno. Al llegar a la “Primera República” (huye de la terminología de los revolucionarios del 30 de la “*República Velha*”), vemos otra gran originalidad: en lugar de realizar, como casi todas las historias de Brasil, un recuento de hechos presidente por presidente, nos presenta unas preciosas páginas dedicadas a la historia del fútbol. En este periodo, el interés del autor es mucho mayor por el movimiento obrero o el *cangaço* que por Prudente de Morais o Hermes da Fonseca, siendo así que también se hace un análisis político de la época. En fin, llegando a la Dictadura de 1964-1985 sorprende la división no en presidentes o periodos, sino en tres canciones: *Para não dizer que não falei das flores* (Geraldo Vandré); *Presidente Médici* (Teixeirinha) y *Apesar de você* (Chico Buarque). Alrededor de cada una de ellas y su momento de composición o publicación teje una extraordinaria trama de los muchos y espinosos asuntos que caracterizaron el periodo dictatorial. Se muestra aquí, y a lo largo de todo el libro, una extraordinaria historia económica, una detallada historia política, una novedosa historia social y cultural.

Es evidente que un autor como Carlos Sixirei tendría que dedicar lo mejor de su conocimiento a su personaje estrella, al que dedicó su tesis doctoral: Getúlio Vargas. De entrada, nos presenta una excelente discusión historiográfica sobre el carácter de la llamada “Revolución del 1930”. Nos ofrece una cuidada semblanza del personaje y nos ayuda, y mucho, a desentrañar el “enigma Vargas” en palabras de Robert W. Levine. Son antológicas frases como esta: “Si Vargas hubiera diseñado personalmente el golpe [de mayo del 1938 de

los integralistas] para obtener réditos políticos, no lo habría hecho mejor. Su imagen de gran líder popular y populista no se construyó solo sobre las espaldas de los comunistas derrotados sino también sobre la de los fascistas asesinados” (p. 780). A pesar de ello siguen sobrando expresiones como “fascismo de andar por casa” o “fascismo de opereta” (*o nosso pequenino fascismo tupinambá*, en palabras de Graciliano Ramos) que de alguna manera han ayudado a blanquear uno de los periodos más terribles del autoritarismo en Brasil, curiosamente dejado fuera de la investigación de la *Comissão Nacional da Verdade* en su informe final.

El libro de Sixirei, aquí y allá, nos ofrece otros datos y análisis de gran calidad: cuando nos habla de la importancia de Leopoldina o de la ausencia de momentos heroicos o míticos en la independencia (p. 383); al realizar una formidable descripción de Río de Janeiro a mediados del siglo XIX (p. 466); cuando nos ofrece datos tan eruditos como que en Río las lámparas de aceite de pescado se sustituyeron por las de queroseno en 1863 (p. 471); o con el retrato épico que hace de la mal preparada *Força Expedicionária Brasileira*, y su participación un tanto extraña en la campaña de Italia de la Segunda Guerra Mundial:

Los británicos, desde el principio, no quisieron ni oír hablar de las tropas brasileñas, a las que consideraban un estorbo y cuya presencia en el frente solo se debía, en su opinión, al prurito de Washington por mostrar el apoyo unánime de Iberoamérica a su causa, más que a la causa de los Aliados (p. 814).

La lectura de un libro tan grande podría hacerse pesada si no fuera por la forma fluida del estilo de escribir de Carlos Sixirei. Es una pena que en muchas ocasiones haya errores de puntuación y tipográficos que afean la obra y que esperamos se corrijan en futuras ediciones.

Plaza del Mundo. Historia informal de Brasil pone el colofón y es la obra cumbre de la trayectoria como historiador de Carlos Sixirei. El libro ha sido publicado en España, pero sería muy conveniente su traducción al portugués y su publicación en Brasil, pues es de lectura obligada para cualquier persona interesada en las raíces y el desarrollo histórico de la mayor potencia de América Latina.

NOTAS

¹ Este fue el título del *samba enredo* con el que la escuela de samba Mangueira resultó campeona del grupo especial en el desfile del carnaval de Río de Janeiro, en 2019. La traducción aproximada sería: “historias para hacer dormir a la gente adulta”. Con este enredo, Mangueira criticó la “historia oficial”, que aparece siempre en los libros de texto y que prioriza la historia de los grandes personajes, marginando a los verdaderos “héroes” nacionales: los pobres, los marginados, los excluidos, como indígenas, esclavos, mujeres o los activistas políticos asesinados de manera casi impune.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Fausto, B. (1994). *História do Brasil*. São Paulo: Edusp.
- Fausto, B. (1996). *Brasil, de colonia a democracia*. Madrid: Alianza.
- Iglesias, F. (1994). *Breve historia contemporánea del Brasil*. México: FCE.
- Mota, C. G., & y Lopez, A. (2009). *Historia de Brasil: una interpretación* (J. M. Santos Pérez Trad. y rev.). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- Schwarcz, L. M., & Starling, H. M. (2016). *Brasil una biografía*. Madrid: Penguin Random House Grupo Editorial España.
- Sixirei, C. (1988). *El Brasil de Vargas, (1930-1945)*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, España.
- Sixirei, C. (2010). *Historia de América: desde as orixes aos tempos actuais*. Vigo: Ir Indo.
- Sixirei, C. (2011). *La violencia en Colombia, 1990-2002: antecedentes y desarrollo histórico*. Vigo: Servizo de Publicacións da Universidade de Vigo.